

# Христос Воскресе!



**“Воскрес Ісус із гробу, як і провістив, подав нам життя вічне і велику милість.”**

*канон преп. Івана Дамаскина*

**З нагоди Світлого Празника Воскресення Христового прийміть від нас найкращі побажання!**

**Христове Воскресення являється для кожного з нас знаком Божої сили і перемоги. Саме тієї сили, яку кожен із нас потребує і так наполегливо шукає. Світ тепер, напевно, як ніколи раніше, прагне показати свою міць і силу. Ми ж, коли вірою приймаємо Христове Воскресення як знак перемоги, одночасно отримуємо здатність і силу перемагати зло в собі та навколо себе. Адже ця перемога вже відбулась, а нам лише потрібно її прийняти у своє життя. Воскресення Христове має стати нашим Воскресенням, перемога Христова - нашою перемогою. Господь зробив для нас цілковито все, що міг зробити, а нам лише залишилось зуміти все це прийняти, щоб воно стало нашим.**

**Воскреслий Христос, який і тепер серед нас, нехай наповнить Вас любов'ю, мудрістю, терпеливістю і прощенням. Будьмо світлом для світу, носячи Воскреслого Христа у собі.**

*о. Іван Татарин, парох,  
та весь клир та управа церкви св. Димитрія,  
Великдень, 8-го квітня 2007*

CHURCH OFFICE will be closed on Bright Monday.



**HAYIVKY – TRADITION EASTER GAMES FOR CHILDREN:** Will take place this afternoon at 4:00 pm in the church hall.

**HOLY COMMUNION WILL NOW BE BROUGHT DIRECTLY** to people who have problems walking. Please sit at the ends of the pews

on the east and west sides of the church.

**ATTENTION ALL MEMBERS OF ST DEMETRIUS.** The government has been proposing to amalgamate the Public and Catholic Schools Boards. This means that schools, such as ours, will no longer exist. There will be a special meeting at our school on Wednesday, April 11<sup>th</sup> at 7:00 pm. Please come and express your opinions, so that we can send a report to the proper authorities.



**Please – NO CELLPHONES or PAGERS in church.** If you must have a cell phone or pager in church, because of emergencies, then set them to vibrate mode.

**OUR DEEP GRATITUDE** to Christine Shewchuk, Oksana Kyvan, Anne Struk, Elsie Yarmol, Carl Zilinski, Irene Thompson, John Harasym, Walter Socotsky, the Cherkas Family, Fr. Dcn Michael Melnyk, Maria Hnatejko and all those (who we missed to name) who donated Pussy Willows for Palm Sunday. We also thank those who helped organize the pussy willows: Fred Schueller, Stephan Onyskiw, Yaroslav Berlinh, Tikhon Prokipchuk, Stefan Dejneka, Bill Basnicki the Altar Boys and Sacristans. God bless you!

**GENERAL CONFESSION:** We were informed by mail by Bishop Stephen Chmilar that General Confessions are forbidden in our eparchy. If you know of any priest who is disobeying this order, please do not complain to us. We suggest you complain to the bishop. His contact numbers are: 940 The East Mall, Suite 201, Toronto M9B 6J7; 416-746-0154; [eparchto@bellnet.ca](mailto:eparchto@bellnet.ca)

**Interested in becoming an Usher?** We would love to have you join us. Phone Stan Swiatek at 416-742-9823.

**Please Receive Holy Communion Properly –** Hold your head back, open your mouth and do not

stick out your tongue. The priest or deacon will drop a host in your mouth. Do not bend your body, stand straight, but gently tilt your head backwards. Under no circumstance should you touch the spoon. If you have false teeth and they are loose, get them properly adjusted.

**ARE YOU REGISTERED? – ALL PARISHIONERS MUST BE REGISTERED.** Registration forms may be obtained at the office or at the Religious Aid Counter in the foyer of the church. Your donations are recorded and you will be issued an income tax receipt at the end of the year.

**WE ARE HAPPY TO INFORM YOU** that the late Margaret Swaluk, of blessed memory, who was a founding member of our parish, has left a bequest in her will to our parish. We do not know the exact amount or when we will receive it, but it will be enough to eliminate our debt. Some of the money will also be used for our school, such as making improvements to the kindergarten area in Margaret's memory, as she was an elementary school teacher for many years. Please remember her in your prayers. May her remembrance be eternal.

**SUB-DIACONAL PROGRAM:** There will be an information meeting about the Eparchial Subdeacon Training Program on Saturday, 14 April, 2007 at 10 am in the St Demetrius church hall. If interested, speak to Fr Deacon Nestor.

**50<sup>TH</sup> AND 25<sup>TH</sup> WEDDING ANNIVERSARIES.** If you are celebrating your 50<sup>th</sup> or 25<sup>th</sup> wedding anniversary this year, please phone the church office to be included for a special blessing at the Annual Marian Pilgrimage which will be held in Ancaster on June 24<sup>th</sup>. This year's pilgrimage theme will be "**Pray for Peace**" and special prayers will be offered for our faithful in the Canadian Armed Forces.

**A WARM THANK YOU** to all those who donated towards the debt for our church renovation and painting: Anne Peacock \$100 in honour of her father Ivan Dzurko; Anthony & Mar

Semanyshyn \$500. God bless you for your generosity.

**OUR SINCEREST THANKS** to Volleyball Group for donating \$1,200 to the church. We had previously erroneously reported a wrong amount, for which we apologize.

**OUR SINCEREST THANKS** to the Knights of Columbus Sheptytsky Council 5079 for their kind donation of \$800 in gratitude for having Fr. Peter Shumelda preaching their retreat at Mount Mary in Ancaster. We also wish to thank the Knights of Columbus Assembly for their donation of \$100 for the use of the kitchen for their pancake breakfast fundraiser.

**OUR SINCEREST THANKS** to Merle Matusiak for donating \$450 to the church in honour of Karen & Ivan Franko. May God bless you!

**The Fellowship "From Family to Family"** wishes to thank the following benefactors that donated to support Hayivky at our parish. Yuriy Potopnyk donated books, games, pysanky; La Rose Men's Hairstyling Place & Barber Shop \$25; Olga's Tutoring (Olga Kunycka) \$25; La Rose Cleaners \$25; La Rose Pharmacy \$30; The New La Rose Dollar Store \$50 and colouring books; Euro Deli donated products. Fr. John Tataryn \$60; Kantor (Roman Haluschchak) \$100; May the Good Lord richly Bless all of you!

**THE KITCHEN:** We will **CLOSED** this week. We will be selling varenyky on April 17.

**OUR PARISH 'SVIATCHENE' EASTER BRUNCH** will be held on Sunday, April 15 at 1:00 pm. Tickets are \$18 for adults; \$12 for students; \$6 for children; pre-schoolers - free. Tickets are available in the church hall office.

**PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK** – *St. Joseph:* Bohdan Kovch; *Credit Valley:* Helen Palmer, Julian Hlynsky; *St. Hilda's:* Anne Jacyszyn, *Humber Finch:* Nadia Mychylowsky; *Highbourne Longterm Facility:* Anna Bezhlibnyk; *Trillium (Sherway Site):* Stella Sereda; *Bridgepoint:* Ella Manasterski (rm. 541), Fr. Bohdan Ostapowych (rm 521); Lorraine Ostafew (rm 540); Recovering at home: Ivan Dzurko, Pauline Hawryluk.

**Yavir School of Ukrainian Dance** is hosting their 1st annual **'Boots and Bubbly Fundraising Gala'** to commemorate Yavir's 45th anniversary. Join YAVIR for an evening of memories, celebration, and great performances. Cocktails, Silent Auction: 6:00 pm. Dinner: 7:00 pm. Tickets: \$50 available at the church office or at Yavir Studio's (416) 243-3072.

## April 8 to 15, 2007

### Resurrection of Our Lord Jesus Christ

7:30 am Prayer over the Tomb

8:00 am Matins & Easter Divine Liturgy (Ukr)

11:00 am Easter Divine Liturgy (Eng)

11:00 am at UCCC Easter Divine Liturgy (Ukr)

### Bright Monday

8:30 am Divine Liturgy

### Bright Tuesday

8:30 am +(p)Stanley, Maria, Darko, Chris, Marta

(h)Lillian Yuryk

*K. Sklepowich*

+Euhenia & Matia

*Family Tkatch*

6:15 pm +(p)Anastasia, Dmytro, Kateryna,

Mykhaylo, Maria

*L. Balkota*

### Bright Wednesday

8:30 am +Mykhaylo, Anna, Andriy, Markiyan

*Tershakowec Family*

(Res.) Divine Liturgy

5:30 pm +(p)Kateryna Litvinjuk

### Bright Thursday

8:30 am +Nora Carey

*Fr. Dcn M. McErlain*

+(p)Vasyl, Maria, Levko, Kateryna,

Marusia, Vasyl

*Doroniuk Family*

6:15 pm (h)Adrian Siatkowski (Birthday)

*Family*

### Bright Friday

8:30 am +Ulana Parubchak

*UCWLC*

(h)Sherry & Anne

*Norm & Pat Basnicki*

6:15 pm +(p)Marta Wislanski (1-yr)

*Family*

### Bright Saturday

8:30 am +(p)Evhen

*Kateryna*

+Horst (40 days) *M. Syrotynska & Family*

+Paul Yarmol

*Family*

5:00 pm +(p)Eva & Peter Mowchko

*Family*

### Thomas Sunday

8:30 am (h)Bishop David Motiuk

*Parishioners*

10:00 am +(p)Tefon Keuchguerian

*Hallok Family*

11:00 am Divine Liturgy

11:30 am (h)Sylvia Pastyr

*Choir*

---

# Christ is Risen!



*“Jesus is risen from the tomb, as he foretold,  
and granted us everlasting life and great mercy.”*

*Canon of John Damascene*

**On the occasion of the Great Feast of the Resurrection of Jesus Christ, please accept our sincerest greetings.**

**Christ’s resurrection for each and every one of us is a sign of God’s conquering power. This is the same strength that each one of us needs and for which we search persistently. The world today, as never before, attempts to show its own strength and power. When we faithfully receive the Resurrection of Christ, as a sign of conquest, at the same time we receive the ability and strength to conquer evil in ourselves and all around us. This conquest has already occurred and all that is left to us is to receive it into our lives. The Resurrection of Christ is to become our resurrection, the conquest of Christ, our conquest. The Lord has done everything for us that He could do, and what is left for us to do is to understand this and to accept it so that it would become our own.**

**May the Risen Christ who is now among us, fill you with love, wisdom, patience and forgiveness. Let us be a light unto the world, carrying the Risen Lord within us.**

*Fr John Tataryn, pastor  
And the Clergy and Staff of St Demetrius,  
Easter, April 8, 2007*

---

# **ХРИСТОС ВОСКРЕСІ ВОІСТИННО ВОСКРЕСІ**

## **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**ВСІ НА ГАЇВКИ!!!** Товариство «Від Родини до Родини» запрошує всіх: дорослих та дітей - на Гаївки на Великдень 8 квітня, поч. 4:00 рм.

**ПАРАФІЯЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ** не працює в понеділок 9 квітня.

**Ми щасливі повідомити вас**, що блаженної пам'яті Маргарита Свалюк, котра була одним із членів заснування парафії, залишила спадщину в своєму заповіті для нашої парафії. Ми не знаємо докладної суми, і коли ми це отримаємо, але це буде досить, щоб сплатити наш борг. Частина грошей буде використовуватися для потреб нашої школи: покращення площадки в садочку в пам'ять Маргарити, котра працювала вчителькою в початковій школі протягом багатьох років. Нехай буде їй вічна пам'ять.

**На тему загальної сповіді:** ми були повідомлені листом від Владика Стефана Хміляра про заборону загальної сповіді в нашій епархії. Якщо хтось знає котрогось священика, який не підчинився даному розпорядженню, яке впливає з Церковного права, просимо не скаржитися нам, а звертатися до Владика за адресою: 940 The East Mall, Suite 201, Toronto M9B 6J7, тел. 416-746-0154, [електр. почта епархто@bellnet.ca](mailto:електр. почта епархто@bellnet.ca).

**СВЯЧЕННЕ** парафії буде в неділю 15-го квітня. Квитки є на продаж з понеділка до п'ятниці в церковній канцелярії. **Ціна:** \$18 для дорослих і \$12 для студентів, \$6 для школярів, а діти передшкільного віку безкоштовно.

**Наша найщиріша подяка** слідуєчим жертводавцям: М. Матюсяк - \$450 в честь Карен та Івана Франко; А. Пікок, дочка Івана Дзюрко, \$100 на малювання церкви в честь батька; Антоній та Марія Семинишин \$500 на малювання церкви.

**Наша найщиріша подяка** Лицарям Колумба відділу ім. Митрополита Шептицького 5079

за щедру пожертву \$800 в подяку за чудові науки о. Петра Шумелди в часі їх реколекцій в Анкестирі. Ми також висловлюємо нашу подяку Лицарям Колумба за їх пожертву \$100 за користування кухні підчас сніданку, який вони приготували для наших парафіян.

**Товариство «Від Родини до Родини»** щирозсердечно дякує слідуєчим добродіям за їх пожертви на проведення гаївок: Фірма «Кантор»(Роман Галушак) \$100; о. Іван Татарин \$60, п. Юрій Потопник – книжки, іграшки, писанки, Перукарня «Mens Hairstyling Place & Barber Shop» \$25, Olga's Tutoring (Ольга Куницька) \$25, La Rose Cleaners \$25, La Rose Pharmacy \$30, The New La Rose Dollar Store \$50 та 10 книжечок для розмалювання, Крамниця *Euro Del* – м'ясні вироби. Нехай Господь Бог благословить вас.

**Кухня не працює цього тижня;** і не продаємо вареників у цей вівторок, - будуть на продаж 17 квітня.

**Ми щиро вдячні всім, хто пожертвував лозу на Квітну неділю:** Х. Шевчук, О. Киван, А. Струк, Л. Ярмол, К. Зілінький, І. Томпсон, І. Гарасим, В. Сокоцький, родина Черкас, Д-н Михайло Мельник, М. Гнатейко та всім, яких імена можливо ми пропустили. Ми також вельми вдячні всім, хто допомагав організувати лозу: Ф. Шулер, С. Ониськів, Я. Берлінг, Т. Прокопчук, С. Дейнека, В. Басницький, Вівтарна Дружина та паламарі. Нехай Бог благословить Вас.

**Увага всім парафіянам Св. Димитрія.** Уряд Канади пропонує об'єднати публічні та католицькі управи. Це означає, що школи такі як наша не будуть більше існувати. Будемо мати спеціальні сходи в нашій школі - середа 11 квітня в 7:00 рм. Просимо прийти і висловити свої думки, щоб це ми могли їх донести до відповідних органів влади.



**Просимо мати виключеними ваші мобільні телефони або пейджери в церкві.** Якщо мусити мати мобільний телефон у церкві, через через свої службові обов'язки, тоді

просимо залишити його включеним на безшумному режимі.

**Чи ви зареєструвалися?** Всі наші парафіяни повині бути зареєстрованими. Форму для реєстрації можна отримати в церковній канцелярії або біля книжкового кіоску у притворі церкви. З ваших пожертв отримаєте посвідку для розрахунку з податку на прибуток.

**Просимо приймати Святе Причастя у правильний спосіб:** відхиліть свою голову легко назад, відкрийте уста, не висовуйте язика, як також не потрібно приклонитися, і тоді священник або диякон вкляде Святе Причастя до ваших уст. Посимо не злизувати Святого причастя з ложечки..

**Ви зацікавлені стати упорядчиком?** Ми б дуже хотіли, щоб ви приєдналися до нас. Дзвоніть до Станіслава Святика 416-742-9823.



**50-ий та 25-ий Ювелії Шлюбу** – якщо ви святкуєте цього року свій 50-ий або 25-ий ювілей шлюбу просимо задзвонити до церковної канцелярії і ви буде вписані на особливе благословення, яке буде уділяти єпископ в часі річної Марійної прощі, яка відбудеться в Анкестир 24 червня. Цьогорічна теми прощі: «Молімося за мир»; особливо наші молитви будуть в наміренні за наших вірних, котрі служать в Канадському війську.

**Програма Піддияконату** – сходи́ни про Єпархіяльну програму вишколу піддияконів відбудуться в суботу 14 квітня в 10:00 ам в церковній залі нашої церкви. Якщо хтось зацікавлений в цій програмі, - поговоріть з дияконом Нестором.

**Школа українського танцю «Явір»** святкує свій 45-ий Ювілей в суботу 21 квітня величавими танцями та вечерею. Запрошуємо прийти на чудове виконання українського танцю. Початок в 6:00 рм; вечерея в 7:00 рм. Квитки: \$50 з особи і можна їх набути в церковній канцелярії або в студії «Явір» 416-243-3072.

**Просимо відвідати хворих:** *St. Joseph Hospital:* Богдан Ковч; *Credit Valley Hospital:*

Юліян Глинський, Галина Палмер; *St. Hilda`s:* Анна Яцишин; *Humber Finch:* Надя Михайловська; *Highbourne Longterm Facility:* Анна Безхлібник; *Trillium (Sherway Site):* Стелла Середа; *at Bridgepoint Hospital* к. 521: о. Богдан Остапович, Стефанія Монастирська (к.541), Л. Остафю (к. 540). Підліковуються вдома: Іван Дзюрко, Павліна Гаврилук.

## Намірення з 8 до 15 квітня

**Неділя Воскресіння Господа Ісуса Христа**

7:30 ам **Надгробне**

8:00 ам **Пасхальна Утреня та Великодна Божественна Літургія (укр)**

11:00 ам **Великодна Божественна Літургія (анг)**

11:00ам **Великодна Божественна Літургія(УКОО)**

**Світлий Понеділок -**

8:30 ам +Євгенія, Марія *Родина Ткач*

5:30 рм Не будемо служити Божественної Літургії

**Світлий Вівторок**

8:30 ам (+п)Станіслав, Марія, Дарко, Кріс,Марта (зд)Ліліян Юрик *К. Склєпович*

6:15 рм (+п)Анастасія, Дмитро, Катерина, Марія, Михайло, *Л. Балкота*

**Середа**

8:30 ам +Михайло, Анна, Андрій, Маркіян *Родина Тершаковець*

**Божественна Літургія (Рез.)**

5:30 рм +Катерина Литвинюк

**Четвер**

8:30 ам +Нора Кері *Диякон Малахій*  
(+п)Василь, Марія, Левко, Катерина, Маруся, Василь *Родина Доронюк*

6:15 рм (зд)Адріян Сятковський (уродини) *Родина*

**П'ятниця**

8:30ам (зд)Шері, Анна *Н./П. Басницькі*  
+Уляна Парубчак *ЛУКЖК*

6:15 рм (+п)Марта Вислянська 1 річ. *Родина*

**Субота**

8:30 ам (+п)Євген *Катерина*  
+Хорст 40-ий день

*М. Сиротинська та родина*

+Павло Ярмол *Родина*

5:00 рм (+п)Єва та Петро Мовчко *Родина*

**Томина Неділя**

8:30 ам (зд)Владика Давид Мотюк

10:00 ам (+п)Телефон Кевчгуріян *Родина Галлок*

11:00 ам **Божественна Літургія(УКОО)**

11:30 ам (зд)Сильвія Пастир *Хор*



## **"FLOWERS OF SPRING" TEA**

ST DEMETRIUS BRANCH

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE  
OF CANADA

INVITES YOU TO

# **WALK WITH ANGELS**

**Sunday, April 29, 2007**  
9:30 am – 2:30 pm

St Demetrius Church Hall  
135 La Rose Ave, Etobicoke



**OFFICIAL OPENING**  
1:00 pm



**ЧАЙОК „ВЕСНЯНІ КВІТИ”**

**ЛУКЖК ПРИ ПАРАФІЇ Св ДИМИТРІЯ  
ЗАПРОШУЄ ВАС З РОДИНОЮ**

# **В ДОРОГУ З АНГЕЛАМИ**

**неділя 29-го квітня 2007**

**9:30 рано – 2:30 поп.**

**зая церкви Св Димитрія  
135 La Rose Ave., Etobicoke**



**ОФІЦІЙНЕ ВІДКРИТТЯ  
У 1-ШІЙ ГОДИНІ**



2007 Pastoral Greeting  
of the Ukrainian Catholic Bishops of Canada  
on the occasion of the Feast of the Resurrection of Our Lord

To the Reverend Fathers and Deacons, Monastics and Religious, and the Faithful  
of the Ukrainian Catholic Church in Canada

**Christ is risen! Indeed He is risen!**

Dearly Beloved in Christ:

“He is not here. He has risen! (Luke 24:6)

Christians, inspired by the good news of Christ's resurrection, carry this joyous and unrepeatable news from generation to generation.

And we, the bishops of the Ukrainian Catholic Church in Canada, announce once again this unshakeable truth of our Holy Faith!

The burial of Christ after His death on the cross for our salvation was short-term. On the third day, early, angels at the tomb of Christ announced to the pious women: **He is not here. He has risen!**

Today, as was often the case in previous centuries, there are people who cannot accept the resurrection of Christ! Unfortunately, some have even become His adversaries.

This Resurrection of Our Lord is for us who believe strength from above and a foundation of our faith. Our efforts to maintain our faith in Christ would be hopeless; hopeless too would be our efforts to preach the crucified Christ and our search for answers to our questions if our faith did not have Christ's resurrection from the dead.

That was the belief of the Holy Apostles, of all subsequent generations, and this is our belief too!

So let us not be surprised that there are those today who try to shake our holy faith in the resurrection of Christ with misleading books, documentary films, and other repudiations of the resurrection of Christ.

Dear brothers and sisters!

We are strong in Christ because He has conquered the world. His victory will raise us up throughout the centuries to closer union with Christ. You, our most beloved faithful, from the Pacific to the Atlantic oceans, be confident and renewed in Christ: no one will take away the joy that Christ gave after His sufferings and death on the cross. Be inspired by this Resurrection, and be aware that you dare not take your holy faith lightly. Our holy faith needs to be preserved and valued highly. Christ suffered for us so that we might have this Holy Faith. To reassure us of ultimate victory, He showed us the power of His Resurrection.

May the Risen Christ, always Good, keep you all in the holy Faith. May He keep you steadfast in belonging to and loving our Ukrainian Catholic Church. May the Risen Christ lift you up to the heights, so that daily you may be able to offer your abilities and strengths for His glorification among people.

Let us share with each other the joy of Christ's resurrection; let us embrace each other on the day of the Resurrection, forgiving each other's deficiencies, since our hearts are full of Christ's victory over death. Inspired by this, let us sing together, *Christ is risen!*

Let our greetings and blessings be with you all, who suffer sickness and weakness of old age, who endure spiritual troubles and the trials of life, and who with great difficulty bring up your children in the Holy Faith. We encourage all of you to find the strength for your life in the Risen Christ!

On this holy day of the Resurrection please accept our wishes and words of encouragement. We, your spiritual pastors, bless you for every good work that you may spread the good news of the Resurrection in the world!

**Christ is risen! Indeed He is risen!**

- + Lawrence Huculak, osbm, Metropolitan of Winnipeg and All Canada
- + Michael Bzdel, cssr, Metropolitan Emeritus
- + Michael Wiwchar, cssr, Eparch of Saskatoon
- + Severian Yakymyshyn, osbm, Eparch of New Westminster
- + David Motiuk, Eparch of Edmonton
- + Stephen Chmilar, Eparch of Toronto
- + Cornelius Pasichny, osbm, Eparch emeritus of Toronto

2007 Пастирське Великодне Послання  
Єпархії Української Католицької Церкви в Канаді

Всечесніші Отці, Диякони, Монашество і Сестри та Возлюблені в Христі Вірні  
Української Католицької Церкви в Канаді

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

Дорогі в Христі!

“Нема Його тут, бо воскрес!” (Лука 24:6)

Одушевлені благовістю Христового воскресіння, християни проголошують цю радісну і неповторну новину з покоління в покоління.

І ми, владика української католицької церкви в Канаді, проголошуємо Вам ще раз цю непохитну правду нашої св. Віри!

Христове поховання по розп'яттю на хресті заради нашого спасіння було короткотривале. На третій день ранком, ангели при Христовому гробі сповістили побожним жінкам: *нема Його тут, бо Він воскрес!*

Сьогодні, так як це було часто у минулих віках, є люди, що не зуміли сприйняти Христового воскресіння! Нажаль були й такі, що стали противниками Христа.

Воскресіння Ісуса Христа, нашого Спасителя, для нас, що віримо, є сила з висот і основа нашої віри. Якщо, наша християнська віра була б позбавлена Христового воскресіння з мертвих, старання зберегти нашу віру у Христа було б марне; безнадійне було б наше проповідування про розп'ятого Христа та наш пошук розв'язку питань був би безвихідним.

Так вірили св. Апостоли, так вірили численні покоління--й віримо ми так!

Тому не дивно, що сьогодні є ті, що оманливими книжками, різними так званими "документальними" фільмами та іншими запереченнями Христового воскресіння стараються похитнути нашу св. Віру у Христове воскресіння.

Дорогі наші, брати і сестри!

Ми сильні в Христі, бо Христос переміг світ. Його перемога над світом піднесе нас у продовж усіх поколінь до глибшого зв'язку з Христом. Ви, наші улюблені Вірні від Тихого до Атлантичного океану, будьте певні і відновлені у Христі, що радість яку нам Христос подав по своїх терпіннях та своїй хресній смерті, ніхто ніколи нам не зможе відібрати. Будьте також свідомі та підбадьорені підбадьорині цим Воскресінням, що Ви не смієте легковажити вашою св. Вірою. Святу нашу віру треба берегти та високо цінити. За що св. Віру Христос терпів за нас, а щоб нас запевнити перемогою показав нам силу свого Воскресіння.

Нехай Вседобрий Воскреслий Господь тримає Вас усіх в святій Вірі, непохитності належати та любити нашу святу українську католицьку церкву; нехай Воскреслий наш Спаситель підносить Вас до висот, щоб Ви могли щоденно дарувати ваші сили та ваші здібності на Його прославу між людьми.

Взаємно діліться радістю Христового воскресіння та обіймімо один одного у день Воскресіння; прощаймо один одному провини, бо ж у нас серця наповнені перемогою Христа над смертю. Натхнені воскресінням Христа разом заспіваймо *Христос Воскрес!*

Нехай наші вітання і благословення будуть з усіма Вами, що страждаєте від хворіб та похилого віку, що переносите духовні турботи та труднощі життя, що у труднощах виховуєте дітей у св. Вірі і заохочуємо Вас усіх знайти сили до життя у Воскреслого Христа!

В цей святий день Воскресіння прийміть наші побажання та слова заохоти, а ми ваші духовні пастирі благословимо Вас на кожне добре діло, щоб поширювати у світі цю добру новину Воскресіння!

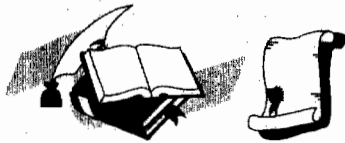
**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

- + Лаврентій Гуцуляк, чсвв, Митрополит Вінніпезський і всієї Канади
- + Михайль Бздель, чні, Митрополит-емерит Вінніпезський
- + Михайль Вівчар, чні, Єпарх Саскатунський
- + Северіян Якимичин, чсвв, Єпарх Нью-Вестмінстерський
- + Давид Мотюк, Єпарх Едмонтонський
- + Стефан Хміляр, Єпарх Торонтонський
- + Корнелій Пасічний, чсвв, Єпарх-емерит Торонтонський

Toronto Catholic District School Board  
Continuing Education Department  
*offers*

**GRADE 9-12 HIGH SCHOOL CREDITS**  
*at*

**ST. ANDREWS UKRAINIAN SCHOOL**



**ST. ANDREWS SCHOOL OFFERS A  
PROGRESSIVE TEACHING PROGRAM  
TAUGHT IN BOTH UKRAINIAN AND  
ENGLISH**

Students from Grade 8 on are accepted  
and fluency in Ukrainian is not required.

**Saturdays: 9 am-12:30 pm**  
*(late Sept. to mid May)*

*Located at*  
**Don Bosco Catholic High School**  
2 St. Andrews Blvd. Etobicoke Ont.  
(Islington south of 401)

For information call: Marika 905 264-1234  
Terry 416 237-0915

**The St. Andrews Ukrainian School  
program aims to facilitate  
comprehension, learning and  
independent homework completion.**

Grammar is taught using Roma Franko's text  
*Ukrainian for Speakers of English*, designed  
in Alberta for second and third generation  
Ukrainian high school and university  
students.

Literature consists of works in both English  
and Ukrainian.

Language skills are expanded through guest  
lectures, outings and art workshops that  
introduce students to aspects of RELIGION,  
ART, HISTORY AND CULTURE.

UKRAINIAN HOLIDAYS & TRADITIONS  
are incorporated into the curriculum.

Teachers are Ontario certified.

Parents are encouraged to participate and  
help the school evolve to meet the needs of  
our children and future generations.

*Children learn on their own! And they enjoy  
Ukrainian School! They even have field  
trips to make it more interesting!*

**PARENTS ARE SAYING:**

"Finally, my child actually enjoys Ukrainian  
school." ML

"My children are doing Ukrainian homework  
on their own." GM

**STUDENTS ARE SAYING:**

"The lectures are awesome. All the kids  
really enjoy listening." VL

"Literature classes are well done." NM

**SEPTEMBER REGISTRATION PROCESS**

TCDSB Students register in their guidance office.

Others register on line at:  
[tedsb.org/continuing/international/registration.htm](http://tedsb.org/continuing/international/registration.htm)

Fees: \$10 Registration (TCDSB) + ~\$125 (St. Andrews)

**50 th Jubilee Committee - Jubilee Festival Survey**

This survey will be used to gather information on attendees

likes and dislikes of Ukrainian and/or street Festivals.

**Please complete and return by Sunday April 29, 2007.**

**Please return completed Survey to church office or drop box in the Narthex**

**1. What is your age and gender?**

	Male	Female		Male	Female
15 or less	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	40-49	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16-18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50-59	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19-29	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	60+	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30-39	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

**2. When was the last time you attended a Ukrainian and/or street festival?**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> > 1 year ago  | <input type="checkbox"/> More than 3 years ago |
| <input type="checkbox"/> 1-2 years ago | <input type="checkbox"/> Never                 |
| <input type="checkbox"/> 2-3 years ago |  |

**3. If you answered never above, would you be interested in attending? If not move on to the next question.**

- Yes  
 No Why? \_\_\_\_\_

**4. If you did/would attend a Ukrainian and/or street festival, rate the following in importance:**

	Not important	Neutral	Somewhat important	Very important	N/A
Type of food available					
Type of Entertainment					
Cultural/ heritage Events					
Purchasing Arts&Crafts					
Lounge Area/Tent					
Rides					
Midway Games					
Children's Events					
Licensed Area					

**5. What type of food & beverage did/would you purchase and/or consume? Check all that apply.**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Traditional Ukrainian            | <input type="checkbox"/> Street Vending(Hotdogs, Hamburgers, Fries) | <input type="checkbox"/> Water                                      |
| <input type="checkbox"/> Fresh Fruits/melons              | <input type="checkbox"/> Fast Food Chain (i.e. Pizza Pizza, Subway) | <input type="checkbox"/> Ice tea/Lemonade                           |
| <input type="checkbox"/> Barbeque                         | <input type="checkbox"/> Desserts/Baked Goods                       | <input type="checkbox"/> Alcoholic Beverages                        |
| <input type="checkbox"/> Picnic( i.e. sandwiches, salads) | <input type="checkbox"/> Pop  | <input type="checkbox"/> Coffee/Tea                                 |
|   |   | <input type="checkbox"/> I would not purchase any food or beverage. |

**6. What type of entertainment/activities did/would you participate in? Please rate.**

Entertainment/activities	Less Likely/ did not participate	May/ Did participate in	Would/Enjoyed participating in	Most Likely/Most Enjoyed participating
Watching Ukrainian Dance				
Ukrainian Music/ Live Bands				
Lounge area/tent				
Listening to Modern Music				
Watching a movie				
Learning about Culture/heritage				
Zabava/Dance				
Rides				
Midway Games				

**7. If you did/would attend a Ukrainian and/or street festival what would you purchase? Check all that apply.**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Music CDs or cassettes         | <input type="checkbox"/> Food for future consumption | <input type="checkbox"/> T-shirts & hats        |
| <input type="checkbox"/> Ukrainian Movies               | <input type="checkbox"/> Crafts                      | <input type="checkbox"/> Other (please specify) |
| <input type="checkbox"/> Food for immediate consumption | <input type="checkbox"/> Artwork                     |   |
|   | <input type="checkbox"/> Jewelry                     |   |

**8. When planning your weekend activity where would you most likely learn of events that are occurring?**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Radio                                       | <input type="checkbox"/> Local Newspaper (Bloor West Villager, Etobicoke Guardian) | <input type="checkbox"/> Cultural TV (Svitohliad/Kontakt) |
| <input type="checkbox"/> National/City Newspaper (Toronto Star, Sun) | <input type="checkbox"/> Television  | <input type="checkbox"/> Internet                         |
|  |  | <input type="checkbox"/> Church                           |
|  |  | <input type="checkbox"/> Other (p[lease specify)          |

**9. If these events were occurring on the same day, which one would you attend?**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Vidpust in Ancaster (pilgrimage) | <input type="checkbox"/> Ukrainian Festival    |
| <input type="checkbox"/> Sviato Vesny at Veselka          | <input type="checkbox"/> Rib Fest in Etobicoke |

**10. What was the last type of Ukrainian movie you saw?**

- |                                      |  |   |
|--------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Drama       | <input type="checkbox"/> Musical/Concert | <input type="checkbox"/> Other (please specify) |
| <input type="checkbox"/> Comedy      | <input type="checkbox"/> Action          |   |
| <input type="checkbox"/> Documentary | <input type="checkbox"/> None            |   |

**Thank you for your time. We appreciate your feedback.**

**Фестивальна Анкета – 50 ття нашої парафії у 2009 році**  
Ціль цієї анкети є зібрати інформацію щодо вподобань учасників  
Фестивалей- Українських та Вулиць

**Уклінно просимо виповнити та повернути цю анкету до неділі, 29 квітня, 2007р.**

**Просимо принести її до Церковної канцелярії або у Притвір**

**1. Який ваш вік і стать?**

	Чоловіча	Жіноча		Чоловіча	Жіноча
15 чи менше	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	40-49	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16-18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50-59	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19-29	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	60+	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30-39	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

**2. Коли останній раз ви ходили на Український/ вуличний фестиваль?**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> > 1 назад | <input type="checkbox"/> Більше ніж 3 роки назад |
| <input type="checkbox"/> 1-2 назад | <input type="checkbox"/> Ніколи                  |
| <input type="checkbox"/> 2-3 назад |  |

**3. Якщо ви відповіли 'ніколи', то чи ви були б зацікавлені прийти цього разу?**

- Так  
 Ні Чому? \_\_\_\_\_

**4. Якщо ви ходили/хотіли б прийти на фестиваль, що б ви вважали важливим**

	Не важливе	Нейтральне	Важливе	Дуже важливе	Мене не стосується
Різновид їжі					
Різновид розваг					
Народний фольклор					
Закупи мистецьких робіт					
Відпочинкова дільниця					
Гойдалки (луно парк)					
Гри і Забави					
Дитячі Забави					
Відпочинок з алкогольними напоями					

**5. Яку їжу чи напитки ви б купували? Просимо відзначити усе у чому ви зацікавлені..**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Традиційні Українські       | <input type="checkbox"/> Їжу на швидкоруч (Піццу, Сабвей) | <input type="checkbox"/> Алкогольні напої                   |
| <input type="checkbox"/> Свіжі фрукти / дині         | <input type="checkbox"/> Солодке                          | <input type="checkbox"/> Кава/чай                           |
| <input type="checkbox"/> Барбікю – вуджені страви    | <input type="checkbox"/> Солодку Воду                     | <input type="checkbox"/> Я не планую купувати їжу і напитки |
| <input type="checkbox"/> Пікнік( канапки, салати)    | <input type="checkbox"/> Воду                             |   |
| <input type="checkbox"/> Сосиски, гамбургери, фритки | <input type="checkbox"/> –Зимний чай/Лимонад              |   |

**6. У яких розважальних програмах ви приймали/ хотіли б приймати участь? Просимо зазначити:**

Розважальні програми	Мала ймовірність що буду приймати участь	Можливо що буду приймати участь	Хотів би приймати участь	Найбільша ймовірність що буду приймати участь
Оглядати Укр. танці				
Українські муз.групи				
Відпочинкова дільниця				
Слухати сучасну музику				
Дивитися фільм				
Навчитися про народний фольклор				
Забави / Танці				
Гойдалки (луно парк)				
Гри і Забави				

**7. Якщо б ви були колись або прийшли на цей фестиваль, що б ви були зацікавлені купити? Просимо відзначити усе у чому ви зацікавлені.**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Музичні тасьми чи CD      | <input type="checkbox"/> Їжу для дому     | <input type="checkbox"/> Біжутерію        |
| <input type="checkbox"/> Українські фільми         | <input type="checkbox"/> Мистецькі роботи | <input type="checkbox"/> Футболки і кепки |
| <input type="checkbox"/> Їжу для спожитку на місці | <input type="checkbox"/> Картини          | <input type="checkbox"/> Інше (що саме)   |

**8. Коли ви плануєте вихідні, звідки ви довідуєтеся що діється в місті?**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Радіо  | <input type="checkbox"/> Телебачення                              | <input type="checkbox"/> Інше (що саме) |
| <input type="checkbox"/> Міська Газета  | <input type="checkbox"/> Національні Програми (Світогляд/Контакт) |   |
| <input type="checkbox"/> Районна Газета (Bloor West Villager, Etobicoke Guardian) | <input type="checkbox"/> Інтернет                                 |   |
|   | <input type="checkbox"/> Церква                                   |   |

**9. Якби ці події відбувалися у той сам час, у котрій з них ви б наймовірніше приймали участь ?**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Відпуст в Анкастері    | <input type="checkbox"/> Український Фестиваль       |
| <input type="checkbox"/> Свято Весни на Веселці | <input type="checkbox"/> Фестиваль Реберок в Етобіко |

**10. Який різновид Українського фільму ви бачили останньо?**

- |   |                                     |   |
|---|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Драма          | <input type="checkbox"/> Муз- фільм | <input type="checkbox"/> Інше (що саме) |
| <input type="checkbox"/> Комедія        | <input type="checkbox"/> Бойовик    |   |
| <input type="checkbox"/> Документальний | <input type="checkbox"/> Ніякий     |   |

*Дякуємо за ваш час. Ми цінуємо вашу допомогу.*